

COLOMBIA ALUMNI ASSOCIATION ASOCIACIÓN COLOMBIANA DE EX BECARIOS

U.S. EMBASSY BOGOTA — EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

Dear Alumni,

Welcome to this first edition of our new Colombia alumni newsletter! This publication is dedicated to all Colombian former participants of exchange programs sponsored by the U.S. Department of State, for all of you who have come to know the U.S. through the many exchange programs we have created and made successful through your participation. Colombians have participated in a wide range of programs such as the International Visitor Leadership Program, The Fulbright Program, The Hubert Humphrey Fellowship, Study of the U.S. Institutes, The American Fellows Program, Youth Ambassadors, Martin Luther King, among others.

These are very exciting times, since we are working together to develop the necessary tools to create a strong, efficient and sustainable alumni network. During this year, the Public Affairs Section at the Embassy established the new Alumni Program Coordination, which represents one more step towards strengthening the bilateral relationship between our two nations. Such strength depends on your continued participation and interaction, as you are the leaders of your communities and your country.



Ambassador Brownfield with the Youth Ambassadors – 2009 prior to their departure

I encourage you to join and support the new Colombia Alumni Association and to actively participate in the programming designed for you. Our Alumni Program already has a strong virtual presence on the Embassy website, on the Department of State website “State Alumni” (where the Colombia Alumni Association Community designed exclusively for our Colombian Alumni with

contents both in English and Spanish) and on Facebook, through the alumni page.

Stay in touch through our Public Affairs section, which is always looking for ways to better serve our great alumni. I look forward to hearing your ideas as I believe your experience

and continued involvement will help us seize new opportunities to build bridges between Colombia and the United States.

Sincerely,

William R. Brownfield

Ambassador William R. Brownfield



ASOUSA
Ex becarios de Programas de Intercambio en Estados Unidos

In this issue:

Editorial by Ambassador William Brownfield	1
The Alumni Program at the U.S. Embassy Bogotá	3
From the Alumni Program Coordination	
Stay in touch	4
The American Fellows alumni event	5
Upcoming events	6
Eight young women participated in the Youth Ambassadors Program—2009	7
Testimonial of a Youth Ambassador	
Colombian Youth Ambassador in the 5th Summit of the Americas	9
Alumni Spotlight	10
Colombia Fulbright Commission - News	11
Our virtual resources	12
Virtual Resources Directory	14

COLOMBIA ALUMNI ASSOCIATION ASOCIACIÓN COLOMBIANA DE EX BECARIOS

U.S. EMBASSY BOGOTA — EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

Estimados ex becarios,

¡Bienvenidos a esta primera edición de nuestro boletín de la Asociación Colombiana de Ex becarios! Esta publicación está dedicada a todos los colombianos que han participado en alguno de los programas de intercambio auspiciados por el gobiernos de los Estados Unidos, a todos aquellos que han podido conocer los Estados Unidos mediante los muchos programas de intercambio que hemos creado y que son exitosos gracias a su participación. Los colombianos han participado en una gran variedad de programas de intercambio como son el Programa de Liderazgo para Visitantes Internacionales (IVLP), el programa Fulbright, el programa Hubert Humphrey, Estudio de las instituciones de estadounidenses, el programa American Fellows, Jóvenes Embajadores y Martin Luther King, entre otros.



El Embajador Brownfield se reunió con las Jóvenes Embajadoras - 2009 antes de su partida

Este es un momento muy importante, puesto que estamos trabajando juntos para desarrollar las herramientas necesarias para crear una red de ex becarios robusta, eficiente y sostenible. Durante este año, la Sección Cultural e Informativa de la Embajada estableció la nueva Coordinación del Programa de Ex becarios, la cual representa un paso más hacia el fortalecimiento de la relación bilateral entre nuestras dos naciones. Esa fortaleza depende de su

continua participación e interacción, puesto que ustedes son los líderes de sus comunidades y de su país.

Los invito a integrar y apoyar la nueva Asociación Colombiana de Ex becarios y a participar activamente en la programación que se está diseñando exclusivamente para ustedes. Nuestro Programa de Ex becarios ya cuenta con una fuerte presencia virtual en el portal de la Embajada, en el portal del Departamento de Estado "State Alumni" (donde se ha creado la Comunidad de la Asociación Colombiana de Ex becarios exclusivamente para ex becarios colombianos, con contenidos en inglés y en español) y en Facebook, a través de la página del programa de ex becarios.

Por favor sigan en contacto con nuestra Sección

Cultural e Informativa, que siempre está buscando nuevas maneras de servir mejor a nuestros brillantes ex becarios. Estaré muy atento a sus ideas, puesto que estoy convencido de que su experiencia y vinculación continua nos ayudarán a identificar nuevas oportunidades para estrechar los lazos entre Colombia y los Estados Unidos.

Atentamente,

William R. Brownfield

Embajador William R. Brownfield



ASOUSA
Ex becarios de Programas de Intercambio
en Estados Unidos

En esta edición:

Editorial del Embajador William Brownfield	2
El programa de ex Becarios de la Embajada de Estados Unidos	3
De la Coordinadora del Programa de ex Becarios de la	
Manténgase en contacto	4
Encuentro de ex becarios del Programa American Fellows	5
Próximos eventos	6
Ocho jóvenes participaron en el Programa Jóvenes Embajadores en 2009	7
Testimonio de una Joven Embajadora	
Una Joven Embajadora colombiana asistió a la V Cumbre de las Américas	9
Conozca a nuestros ex becarios	10
Noticias de la Comisión Fulbright Colombia	11
Nuestros recursos virtuales	12
Directorio de recursos virtuales	14

The Alumni Program at the U.S. Embassy El Programa de Ex becarios de la Embajada

The Alumni Outreach Program Coordination was created at the Bogota Embassy Public Affairs Section in February 2009. It is the first in Latin America with a full-time coordinator dedicated exclusively to support and promote greater contact and cooperation among alumni of U.S. Government-sponsored exchange programs, and between the alumni and the Embassy.



The main goal of the new coordination is forming the Colombia-U.S. Exchange Alumni Association, a task for which a first few steps have already been taken.

La Coordinación del Programa de Ex becarios fue creada en la Embajada en Bogotá en febrero de 2009 y es parte de la Sección Cultural y de Prensa de la Embajada de Estados Unidos en Bogotá. Es la primera en Latinoamérica en contar con una coordinadora de tiempo completo con el fin exclusivo de apoyar y promocionar un mayor contacto entre los ex becarios de programas de intercambio auspiciados por el Gobierno de Estados Unidos y entre los ex becarios y la Embajada.

La meta principal de la Coordinación es la creación de la Asociación Colombiana de Ex becarios de Programas estadounidenses de Intercambio, para la cual ya se han dado los primeros pasos.

From the Alumni Program Coordination De la Coordinación del Programa de ex Becarios

Estimados ex becarios,

Soy Diana Cartagena y recientemente me uní al equipo de la Embajada de Estados Unidos como Coordinadora del Programa de Ex becarios, donde trabajo en la Sección Cultural y de Prensa junto con Pilar Cabrera y Marlene Saavedra, a quienes ustedes ya conocen.

Al igual que ustedes, soy ex becaria de un programa de intercambio estadounidense, una experiencia que luego de algunos años me ha abierto las puertas de la Embajada en esta bella labor.

Es para mí una gran alegría y un gran honor llevar a cabo la tarea de ayudar a formar nuestra Asociación, y espero continuar recibiendo sus sugerencias y comentarios a través de los canales de comunicación que hemos creado exclusivamente para ustedes.

En el portal *State Alumni*, encontrarán todas las herramientas necesarias para extender su experiencia de intercambio: podrán contactarse con otros ex becarios no solo de Colombia sino de todo el mundo, noticias de cómo los ex becarios contribuyen diariamente a hacer un mundo mejor, *chats* en vivo con expertos en temas actuales, bases de datos de investigación y acceso en línea a revistas y periódicos estadounidenses sin costo, así como bases de datos de becas y subvenciones para sus proyectos, entre otros.

La Comunidad de la Asociación Colombiana de Ex becarios, es un espacio exclusivo dentro de *State Alumni* para que los ex becarios colombianos interactúen, publiquen sus artículos y logros, participen en foros sobre temas relevantes y estén informados constantemente sobre eventos y noticias de su interés.



Por favor ayúdenos a promover esta iniciativa compartiendo este boletín con otros ex becarios. Nos encontramos

trabajando en la consolidación y actualización de una base de datos general de ex becarios de manera que podamos contactarlos a todos.

Disfruten de esta primera edición del boletín trimestral de la Asociación Colombiana de Ex becarios, y que la próxima edición esté llena de sus artículos, testimonios y demás materiales que deseen publicar.

¡Espero conocerlos a todos en los futuros eventos de la Asociación!

Cordialmente,

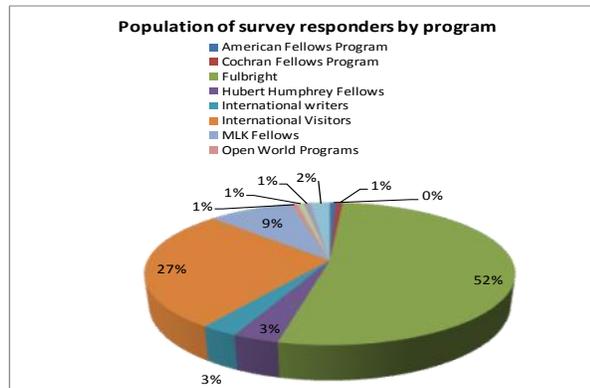
Diana Cartagena Núñez

Alumni Interests Survey

Encuesta de Intereses de los Ex becarios

We would like to thank everyone who participated in the 2009 Alumni Survey that was sent out together with the Contact Update Form. We received a total of 147 responses from alumni from Fulbright, IVLP, Hubert Humphrey, American Fellows, Youth Ambassadors, MLK Fellows and other exchange programs.

Your answers have given us a better understanding of what kind of activities you would like to attend. We will use your feedback to organize some interesting alumni events in the future.



Queremos agradecer a todos aquellos que participaron en la Encuesta de Intereses 2009, enviada por correo electrónico junto con el formato de actualización de datos. Recibimos un total de 147 respuestas de ex becarios de Fulbright, IVLP, Humphrey, American Fellows, Jóvenes Embajadores, MLK Fellows, entre otros programas de intercambio.

Estas nos han dado una mejor idea del tipo de actividades en que les gustaría participar y las usaremos para organizar eventos de su interés en el futuro.

Update your contact information and keep in touch

Actualice sus datos y manténgase en contacto

The U.S. Embassy Alumni Program Coordination continues to work on updating and verifying the contact information of all alumni to include them in the general Colombian alumni database and guarantee constant communication with all alumni.

In the following months you can expect an email, a phone call or an envelope from the U.S. Alumni Program Coordination asking you for this information.

Please make sure to respond to such requests, or download a [Contact Information Update Form](http://bogota.usembassy.gov/asousacontactinfo.htm) from <http://bogota.usembassy.gov/asousacontactinfo.htm> and sent it completely filled out to alumnicolombia@state.gov or by fax to 315-2288 or 383-2093 in Bogotá. If you prefer, you can also update your data by calling Coordinator Diana Cartagena to 383-2986 in Bogotá.

La Coordinación del Programa de Ex becarios de la Embajada de Estados Unidos continúa trabajando en la actualización y verificación de la información de contacto de todos los ex becarios para incluirlos en la base de datos general de ex becarios colombianos y garantizar que se mantenga una comunicación constante.

Espere durante los próximos meses un correo electrónico, una llamada o un sobre de la Coordinación del Programa de Ex becarios de la Embajada solicitándole dicha información.

Por favor ayúdenos a actualizar sus datos respondiendo a dichas solicitudes, o descargando un [Formato de Actualización de Datos](http://spanish.bogota.usembassy.gov/asousacontacto.html) de <http://spanish.bogota.usembassy.gov/asousacontacto.html> y enviándolo diligenciado a alumnicolombia@state.gov o vía fax al 315-2288 o al 383-2093 en Bogotá. Si lo prefiere, también puede hacerlo vía telefónica en el 383-2986 de la ciudad de Bogotá directamente con la Coordinadora, Diana Cartagena.

Encuentro de ex Becarios del Programa American Fellows



Los ex becarios del American Fellows presentaron sus logros a raíz de su experiencia de intercambio

El pasado 17 de julio, se realizó en la Embajada de Estados Unidos el primer Encuentro del Programa de intercambio American Fellows. Este contó con la presencia del presidente de la ONG Compañeros de las Américas, Steve Vetter; de la directora del Programa American Fellows en Washington, Cecilia Otero; de los presidentes y miembros de los diferentes capítulos

El Programa American Fellows del Departamento de Estado es un programa de intercambio que lleva a funcionarios claves del gobierno colombiano y de la industria privada a instituciones homólogas en Estados Unidos en programas de pasantía personalizados de dos a tres meses. En dichas pasantías, los funcionarios exploran modelos diferentes al contexto colombiano en su área del saber.

de Compañeros en Colombia y, por supuesto, de los ex becarios, algunos de los cuales hicieron presentaciones cortas sobre su experiencia de intercambio y tema de estudio. El evento también contó con la presencia de otros invitados especiales como funcionarios del gobierno colombiano, de la industria privada y los directores de las cámaras de comercio colombiano-americanas.

Por parte de la Embajada, el evento se inau-



El Ministro Consejero Encargado ofreció el discurso de bienvenida en nombre de la Embajada

guró con las palabras de bienvenida del ministro consejero encargado, William Martin, y también se hicieron presentes el Consejero de Cultura y Prensa, Mark Wentworth y la Agregada Cultural Adjunta, Hilary Renner. Al final de la sesión la coordinadora del Programa de Ex Becarios, Diana Cartagena, presentó la iniciativa de la nueva Asociación Colombiana de Ex becarios de Programas Estadounidenses de Intercambio.

Entre las presentaciones realizadas por los ex becarios se tocaron temas como la reforma judicial, de la cual hablaron los fiscales Adriana Villegas de Manizales y Vicente Orejarena de Barranquilla.

Otros temas incluyeron la actividad física y la salud, presentado por el Dr. Mario Quintero del Instituto Distrital de De-

Encuentre toda la información sobre el Programa American Fellows en:

www.partners.net

portes de Medellín, y el desarrollo de la pequeña empresa a cargo del profesor Edgar Julián Gálvez, director del Grupo de trabajo en Empeñamiento y Mipymes de la Facultad de Ciencias de la Administración de la Universidad del Valle.

El evento concluyó con la invitación a que los ex becarios formen parte del Programa de Ex becarios de la Embajada de Estados Unidos, cuyo principal objetivo es la creación de la Asociación de ex Becarios de Programas de Intercambio en Estados Unidos, un punto de encuentro que busca propiciar la cooperación entre los ex becarios de los diferentes programas y la programación de actividades específicas para ellos.

Upcoming events

Nuestros próximos eventos

Ronda nacional de almuerzos de trabajo

El próximo 28 de agosto comienza en Bogotá la ronda de almuerzos de trabajo con la participación de aquellos ex becarios que expresaron su interés en formar parte del comité fundador de ASOUSA—Asociación de ex Becarios de Programas de Intercambio en Estados Unidos.

En dicha reunión se discutirán los resultados de la encuesta que circuló entre los ex becarios del 15 de mayo al 30 de junio y se definirán las estrategias a seguir y los primeros roles para estructurar nuestra asociación. Esta reunión será replicada en otras 7 ciudades en los próximos meses.

Todos los eventos se realizarán en alianza con los Centros Colombo Americanos de las diferentes ciudades.

Lanzamiento de ASOUSA - Asociación Colombiana de Ex becarios de Programas de Intercambio en EE. UU.

El Embajador William Brownfield ofrecerá un desayuno en su residencia con motivo del lanzamiento de la Asociación Colombiana de Ex becarios. Al evento asistirán ex becarios colombianos representativos de los programas de intercambio auspiciados por el gobierno estadounidense.

Otros eventos

Los planes de la asociación Colombiana de Ex becarios incluyen entre otros:

- El establecimiento de un premio anual de reconocimiento a la labor de los ex becarios con su respectiva ceremonia de premiación
- La creación de una serie de seminarios sobre liderazgo y otros temas de actualidad
- Un encuentro anual de ex becarios del programa International Visitor Leadership Program
- El congreso nacional anual de ex becarios de programas estadounidenses de intercambio
- Encuentros anuales de ex becarios por programa

A medida que se desarrolle esta programación, el calendario será publicado en nuestra Comunidad Colombia en *State Alumni*.

¡Lo invitamos a registrarse y a seguir conectado!

Calendario 2009

Agosto 28

Almuerzo de trabajo
Bogotá

Septiembre 17

Lanzamiento de la
Asociación Colombiana de Ex
becarios

Septiembre 25

Almuerzo de trabajo
Medellín

Octubre 6

Almuerzo de trabajo
Barranquilla

Octubre 8

Almuerzo de trabajo
Cartagena

Octubre 23

Almuerzo de trabajo
Cali

Octubre 30

Almuerzo de trabajo
Manizales

Noviembre 6

Almuerzo de trabajo
Pereira (Armenia)

Noviembre 12

Almuerzo de trabajo
Bucaramanga

Eight young women participated in the Youth Ambassadors Program in 2009 Ocho adolescentes participaron en el Programa Jóvenes Embajadores 2009

The U.S. Ambassador to Colombia, William Brownfield, met a group of eight young participants in the exchange program Youth Ambassadors — coincidentally all of them were women this year — shortly before their departure in March 2009. During the meeting at the American Embassy in Bogota, Mr. Brownfield talked to them about the meaning of being an ambassador and opened the door to exploring some of the cultural differences between Colombia and the USA.

Through the Youth Ambassadors Program, ran by Partners of the Americas, outstanding public high school students visit the U.S. for two weeks.



Ambassador Brownfield talks to the Youth Ambassadors prior to their departure

El Embajador de Estados Unidos en Colombia, William Brownfield, se reunió con un grupo de ocho participantes del programa Jóvenes Embajadores, quienes casualmente este año fueron todas mujeres, antes de partir a su intercambio en marzo de 2009.

Durante la reunión que tuvo lugar en la Embajada de Estados Unidos en Bogotá, el Sr. Brownfield habló del significado de ser embajador de un país y exploró algunas diferencias culturales entre Colombia y los Estados Unidos.

El Programa Jóvenes Embajadores, administrado por Compañeros de las Américas, da la oportunidad a estudiantes sobresalientes de los colegios públicos colombianos de visitar los Estados Unidos durante dos semanas. Primero, experimentan la historia y la cultura en Washington D.C., y durante la segunda semana se hospedan con familias voluntarias locales en diferentes estados.

Testimonio de una Joven Embajadora

Soy Silvana Gómez Rossettes, joven embajadora de Colombia para los Estados Unidos en el 2009. No puedo comenzar hablándoles de lo que soy, sin mencionar a mi hermana gemela, que también como yo, tuvo la oportunidad de ser joven embajadora en el 2008. Hace más de un año a mi hermana y a mí, por haber hecho parte de una organización llamada PEP, que forma líderes y los motiva a ser diferentes para mejorar nuestro país; se nos presentó la oportunidad de participar en un programa de intercambio cultural en los Estados Unidos respaldado por Compañeros de las Américas; los requisitos estaban (liderazgo, excelente récord académico, participación en proyectos sociales, espíritu emprendedor y ganas de ser mejor cada día) y nosotras también, con toda la disposición del caso. En el 2008 se le dio la oportunidad a mi hermana, y después de su viaje, me contó todo lo que vivió y experimentó, lo que conoció y deseó tener, todo lo que la gente que anhela cambiar para bien propio y de los demás.

Todo eso me motivó a tener desde ese día una meta bien clara, y es que yo también quería ser “joven embajadora”, también quería vivir y experimentar ese intercambio cultural, también quería aportar de mí, para nuevos proyectos y demás actividades en pro del desarrollo de mi país. Comencé a interesarme más en mejorar mi inglés, en mantener mis buenos resultados académicos y en empaparme de lo que era ser miembro de la organización Compañeros de las Américas.

En noviembre del año pasado me entero que de nuevo se le brindó a mi colegio la oportunidad de escoger a los aplicantes para jóvenes embajadores, y me preseleccionaron a mí, ¡qué alegría!, no sé por qué, pero les cuento que sentí que lo único que necesitaba para poder lograr esto, era que en mi colegio me preseleccionaran; tenía tanta confianza en Dios y en mí misma, y no me di por vencido. Ya en febrero de este año nos dicen a Sara, una compañera de mi colegio, y a mí, que somos jóvenes embajadoras.

Testimonio de una Joven Embajadora (Cont.)

Es cuando comenzó la "aventura", la preparación y el entusiasmo para representar de la mejor manera a nuestra hermosa Colombia en el exterior. Junto con Gina Pezzano, una señora muy querida, representante del capítulo de Partners of the Americas en Barranquilla y nuestra directora de colegio, María Teresa de Porto, estuvimos preparando todo lo necesario para el viaje.

Ya el 9 de marzo, arribamos a Bogotá e iniciamos nuestro papel como Jóvenes Embajadoras, este día visitamos al embajador William Brownfield, que nos recibió con los brazos abiertos, estuvimos hablando acerca de cómo ser embajadores, y de la crisis económica que está atravesando Estados Unidos. Los siguientes días estuvimos visitando diferentes sitios turísticos de Bogotá y conociendo e informándonos de toda la belleza, cultura y política de nuestro país.

El 12 de marzo salimos a Estados Unidos, donde nuestro viaje se separó en dos etapas, 5 días en Washington y 10 en el estado compañero correspondiente a nuestra ciudad natal, en mi caso, Florida.

En Washington conocí demasiados sitios y lugares turísticos, tales como la oficina de Compañeros de las Américas en Washington, El Capitolio, La Embajada Colombiana, El Departamento de Estado, Old Post Office, El Museo de Historia Natural, un estadio de Hockey, Hard Rock Café y monumentos a Tomas Jefferson, Abraham Lincoln y los muertos en la guerra de Vietnam.

Estos días en Washington, tuvimos la oportunidad de interactuar e intercambiar ideales y cultura con jóvenes embajadores de Chile, de los que aprendí, que aunque son de un país, cultura y acentos diferentes al mío, somos igual de jóvenes, con las mismas oportunidades y deseos de salir adelante. También, en la visita a las diferentes embajadas, pude conocer gente que anhela que nuestro país deje de ser subdesarrollado, que anhela que tengamos un país en igualdad y cada vez mejor, en lo que están trabajando.

En Florida viví muchas nuevas experiencias y comencé a tolerar las diferencias culturales, también conocí una nueva cara de Estados Unidos, no sé si porque dicen que Florida es un estado de mas diversidad étnica, pero pude observar la buena vivencia entre diferentes razas. Los días que pasé en



Florida, estuve compartiendo con una familia estadounidense, en la que pude interactuar más con una chica de mi edad, mi "host sister". Con ella, pude conocer las instituciones educativas de allá, y darme cuenta del gran avance tecnológico que tienen y de lo tanto que puede ayudar este factor en la educación.

También conocí otros lugares turísticos, como Blue Spring Park, la playa, Disney World, La NASA, asistí al Art Festival en el centro de Orlando, estuve en una fundación que ayuda a adolescentes inmigrantes y también en una escuela llamada Blue Lake, donde interactué con niños y junto con otras tres jóvenes embajadoras de mi país hicimos una presentación de este, con lo que los niños quedaron encantados por sus colores y belleza natural y geográfica de Colombia.

Bueno y habiendo vivido todo lo que viví, con la alegría y satisfacción de haber dejado a mi linda Colombia en alto, no acababa todo; a nuestro regreso a Colombia, quedé con el deseo de poder expandir este sentimiento de amor y gracia con mi país, de que si todos queremos, todos podemos, de que Colombia con todas las riquezas que tiene puede llegar a ser uno de las principales potencias mundiales, que sólo hace falta que la gente buena se siga uniendo y creando proyectos tan hermosos, como el de jóvenes embajadores y sé que poco a poco lo lograré.

Por último doy gracias a Dios, a mi familia, a mi colegio, a mi país, a mis amigos y demás personas que me ayudaron y respaldaron en este proceso; a PEP que fue un paso importante en mi formación como líder, así como mi iglesia; a Compañeros y a la embajada, por tener este maravilloso programa de intercambio cultural.

**Colombian Youth Ambassador in the delegation to the 5th Summit of the Americas
Joven Embajadora colombiana en la delegación de la V Cumbre de las Americas**

Partners of the Americas' Youth Delegation took the Fifth Summit of the Americas by storm in Trinidad and Tobago from April 15-19, 2009, directly engaging foreign ministers and heads of state from the region's nations. Youth Ambassador Marianne Bernatzky (Uruguay) was elected to be one of four youth to present the Summit Youth Forum Declaration to 34 foreign ministers, ambassadors and representatives, including US Secretary of Labor, Hilda Solis.

All seven (7) youth from Latin America met their presidents, including Presidents Lula da Silva, Chavez, Uribe (see picture), Bachelet, Kirschner and Vasquez. Partners' youth representatives and mentors from Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Trinidad and Tobago, the United States, Uruguay and Venezuela were also interviewed by dozens of media outlets, including Folha de Sao Paulo, RCN, Radio Caracol, Trinidad and Tobago Channel 6, and many more. Partners' delegation also met briefly with US Assistant Secretary of State Thomas Shannon, Senator Max Baucus (D-MT), and Representative Sam Farr



Las Jóvenes Embajadoras conocieron a los mandatarios de sus respectivos países durante la Cumbre

(D-CA).

Partners' Youth Ambassadors and Youth Leaders led world-wide webchats, answering live questions from youth across the globe, many of which addressed the Youth Forum as well as questions about how Partners engages youth volunteers in the Western Hemisphere. Full transcripts of both webchats can be found by visiting the Global Youth Webchat at <http://statedept.connectsolutions.com/wha>.

La Delegación de Jóvenes de Compañeros de las Américas pisó fuerte en la Quinta Cumbre de las Américas celebrada en Trinidad y Tobago del 15 al 19 de Abril del 2009, en la que participaron directamente los ministros de Relaciones

Exteriores y Jefes de Estado de todas las naciones de la región. La Joven Embajadora Marianne Bernatzky de Uruguay, fue elegida como una de cuatro jóvenes para presentar la Declaración de la Cumbre del Foro Juvenil a los 34 ministros de relaciones exteriores, embajadores y representantes, incluyendo a Hilda Solís, la Ministra de Trabajo de los EE.UU.

La Delegación de Jóvenes de America Latina se reunió con sus respectivos Presidentes, incluyendo a Lula da Silva de Brasil, Hugo Chavez de Venezuela, Alvaro Uribe de Colombia (ver foto), Michelle Bachelet de Chile, Cristina Kirchner de Argentina y Vasquez de Uruguay. La Delegación de Jóvenes de Compañeros de las

Américas y sus mentores de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Estados Unidos, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela fueron entrevistados por varios medios de comunicación incluyendo Folha de Sao Paulo, RCN, Radio Caracol, Trinidad y Tobago Canal 6, entre otros. La Delegación de Jóvenes también se reunió brevemente con el Subsecretario de Estado de los Estados Unidos Thomas Shannon, el Senador Demócrata de Minnesota Max Baucus, el Representante Demócrata de California Sam Farr.

Los participantes de los programas Jóvenes Embajadores y Jóvenes Líderes lideraron una conferencia virtual que fue transmitida por la web, respondiendo a preguntas de jóvenes alrededor del mundo, muchas de las cuales fueron dirigidas al Foro Juvenil. Otras preguntas fueron acerca de cómo Compañeros de las Américas involucra a jóvenes voluntarios en todo el hemisferio. Transcripciones de las dos charlas se pueden encontrar en la pagina web de "Global Youth Webchat" <http://statedept.connectsolutions.com/wha>.



Alumni Spotlight

Conozca a nuestros ex becarios



Esaud Urrutia Noel nació en Andagoya (Istmina), una población de la Costa Pacífica colombiana. Es Comunicador Social – Periodista en la Universidad Autónoma de Occidente donde, además, enseñó periodismo durante doce años. También es magíster en Estudios Políticos de la Universidad Javeriana.

Durante ocho años, se desempeñó como editor del periódico Pacífico Siglo XXI, que circula en la Costa Pacífica colombiana y durante otros ocho años trabajó en el diario El País, de Cali, donde fue editor de Domingo. Es, además, presidente y fundador de la Asociación Nacional de Periodistas Afrocolombianos.

En 2002, creó El Periódico del Sur, el primer periódico cívico comunitario que circuló en Cali. Poco tiempo después creó El Periódico del Norte y luego, la Revista Ébano Latinoamérica, la única en su género y el más importante medio de comunicación afrocolombiano.

El trabajo periodístico y docente de Esaud Urrutia Noel ha recibido, entre otros reconocimientos, la Medalla al Mérito Cultural que entrega la Casa Quintero, de Roldanillo, Valle, el premio Non Plus Ultra por sus aportes al desarrollo de la educación del Valle del Cauca, que entrega la Organización Educativa Tenorio Herrera, de Cali, y el galardón el premio Palma de Oro que otorga la Fundación Ancestros.

La Revista Ébano

La revista Ébano Latinoamérica, fundada en 2005 por un grupo de periodistas independientes, y actualmente dirigida por Esaud Urrutia, se destaca como la única en su género y propósito, al ser la primera publicación especializada en los logros, necesidades y en temas de interés para los más de diez millones de afrocolombianos que habitan el país.

Ébano Latinoamérica es una ventana a los múltiples talentos de los afrodescendientes de Colombia y del mundo que se destacan en la política, las ciencias, el sector empresarial, la academia, las artes y el entretenimiento. En las páginas de Ébano Latinoamérica se ofrece otra mirada a la historia universal, una nueva perspectiva en la que se destaca la participación invaluable de la sabiduría africana en el desarrollo de la humanidad.

La portada del 20 de agosto de 2009 rinde un homenaje al Presidente de los Estados Unidos, Barak Obama. El artículo titulado: “Obama, El líder que el mundo entero esperaba”, describe al presidente afroamericano desde una perspectiva humana, haciendo referencia a los aspectos de su infancia y de su vida personal que lo llevaron a convertirse en el presidente que dividió la historia de los Estados Unidos.

La versión en línea de la revista se puede consultar en: <http://www.revistaebano.com/>



“Esta experiencia [de intercambio] me sirvió para ratificar la importancia de los medios de comunicación en la defensa de la democracia, especialmente en países de América Latina, que hoy vive un proceso de conformación de nuevos bloques ideológicos, con tendencias distintas. Además, pude ver con agrado cómo los medios de comunicación asumen con seriedad la cobertura política, a pesar de la inclinación evidente de algunos sectores periodísticos por uno u otro candidato.

Fue grato para mí constatar que el periodismo de Estados Unidos aún respeta los preceptos fundamentales del ejercicio informativo, especialmente en la búsqueda de la verdad, a pesar de casos excepcionales. También quedó clara la idea de que el periodista debe ser perseverante en la búsqueda de la información, en el celo profesional, especialmente en la verificación de datos y consulta de fuentes humanas y documentales, para brindar respaldo a sus historias. Además, los periodistas consideran la auto-crítica como un instrumento ideal para mejorar su trabajo en las salas de redacción de los periódicos y noticieros de radio y televisión.

El aprovechamiento de la tecnología en el fortalecimiento de los procesos periodísticos fue algo que también me llamó la atención.”

Fulbright Award Ceremony Ceremonia de Entrega de las Becas Fulbright

On Friday, 24 April, was held the Fulbright Award Ceremony 2009 at the National Museum. The new 66 Colombian grantees formally received the prestigious Fulbright scholarships to undertake graduate programs in the United States and teaching and research exchange programs.

This group, one of the largest in the history of the Commission, included the first promotion of afro descendant and indigenous grantees — 10 professions in total — who will carry out their studies thanks to the initiatives of the national government, through partnerships with the Ministry of Education, the Ministry of Culture, ICETEX and USAID.

It is worth mentioning that 43 out of the 66 came from the different regions of Colombia. Of these, 30 will do PhD programs and 24 will do Master degrees.

El viernes 24 de abril se llevó a cabo la Ceremonia de entrega de becas 2009 en el Museo Nacional. Los 66 nuevos becarios colombianos de este año recibieron formalmente las prestigiosas becas Fulbright para realizar postgrados en Estados Unidos y para intercambios de docencia e investigación.

Este grupo, uno de los más numerosos en toda la historia de la Comisión, incluyó a la primera promoción de becarios afro-descendientes e indígenas —10 profesionales en total— que adelantarán estudios de posgrado, gracias a las iniciativas del Gobierno Nacional, a través de las alianzas con el Ministerio de Educación, el Ministerio de Cultura, el ICETEX y USAID.

Cabe resaltar que de los 63 becarios 43 provenían de las distintas regiones de Colombia, 30 realizarán doctorados y 24 realizarán maestrías.

New American Fulbright grantees 2009 Nuevos becarios Fulbright estadounidenses 2009

The new Fulbright Program grantees from the United States arrived in Colombia in August 2009. They are 35 professionals in all areas among which there are 15 PhD and 12 Teaching Assistants who will support English language teaching programs. They will work with universities in all regions of Colombia for 2009-2010 in several research and teaching projects.

Los nuevos becarios Fulbright estadounidenses llegaron en agosto de

2009 a Colombia. Ellos son 35 profesionales de todas las áreas incluyendo a 15 PhD y 12 asistentes de idiomas que vienen a apoyar la enseñanza del inglés. Se vincularán con universidades de todas las regiones de Colombia para el periodo 2009-2010, en distintos proyectos de investigación y docencia.



The Fulbright Colombia Family has changed Cambios en la Familia Fulbright Colombia

The Fulbright Colombia family has a new member since June 2009: Maria del Rosario Torres Pardo, who will be the new Fulbright Programs Director, a new office now responsible for all activities related to scholarships both for Colombians and Americans. She takes the place of Marcela García, who retired after 23 years of service at the Commission. To both of them, our best wishes in this new stage.

Desde junio de 2009, la familia de la

Fulbright Colombia cuenta con un nuevo miembro: María del Rosario Torres Pardo, quien será la nueva Directora de Programas de Fulbright Colombia, una nueva oficina de Programas, ahora responsable de todas las actividades relacionadas con las becas tanto de colombianos como de estadounidenses. Ella reemplaza a Marcela García, quien se jubiló luego de 23 años de trabajo para la Comisión. A cada una le deseamos lo mejor en esta nueva etapa de sus vidas.

Web resources - Recursos Virtuales



STATE ALUMNI is the U.S. Department of State's Bureau of Educational and Cultural Affairs official website for alumni of U.S. government-sponsored exchange programs. Interactive, dynamic, and password-protected, State Alumni offers alumni a place to network, share ideas and stories, participate in Q&A Live discussions, and access valuable resources such as grants, jobs, and research databases.

STATE ALUMNI es la página web oficial de la Oficina de Asuntos Culturales y Educativos del Departamento de Estado para los ex becarios de programas de intercambio auspiciados por el gobierno de Estados Unidos. La página es interactiva, dinámica y su acceso está protegido por contraseña para asegurar su exclusividad. State Alumni ofrece a los ex becarios un espacio para crear redes de contacto, compartir ideas y experiencias, participar en chats en vivo, y acceder a recursos de gran utilidad como oportunidades para obtener becas y subvenciones, oportunidades de empleo y bases de datos para investigación.

State Alumni le da acceso libre a la base de datos de becas y subvenciones del COS. Hay más de 7.000 oportunidades para colombianos. Haga su búsqueda en cuatro simples pasos:

1. Ingrese a su cuenta en *State Alumni* y siga el link "Grant & Funding Opportunities" en el menú "Online Resources".
2. Ingrese al link "COS Funding Opportunities".
3. Elija la pestaña "Advanced Search" en la nueva ventana, y digite sus palabras clave en los campos correspondientes (área de estudio, país, etc.)
4. No olvide elegir Colombia en el menú "Citizenship".

The Colombia Alumni Community La Comunidad Colombiana de Ex becarios

The Colombia Alumni Association Community provides all Colombian former exchange participants of all U.S. Government sponsored programs with a local space where they can network with other alumni and post their articles, announcements, news, photos and job opportunities, among others.

Community content can be posted by alumni either in English or in Spanish to encourage active participation. Visit the Community at: <https://alumni.state.gov/alumnicolombia/>

La Comunidad de la Asociación Colombiana de Ex becarios tiene como finalidad brindar a los ex becarios colombianos de todos los programas de intercambio auspiciados el gobierno de Estado Unidos un espacio local en el que puedan crear redes de contacto con otros ex becarios y publicar sus artículos, anuncios, noticias, fotos y oportunidades de empleo, entre otras.

Los contenidos provienen principalmente de los propios ex becarios y pueden ser publicados en inglés o en español, con lo cual se espera incentivar su participación activa. Visite la Comunidad en: <https://alumni.state.gov/alumnicolombia/>

Participe en los foros que se encuentran abiertos o envíenos su historia para publicarla en la sección de casos exitosos.



ASOUSA

Ex becarios de Programas de Intercambio
en Estados Unidos

The Embassy Website El portal de la Embajada

The Colombia Alumni Association has its own section on the official website of the Embassy. Navigating through the different links, you can consult the mission, vision and goals of the Association, the advantages and opportunities for alumni, a list of eligible programs, how to become an active member, this and all the newsletters of the association, and links to State Alumni, to the Virtual Colombia Alumni Community and to the alumni page on Facebook. To read it in English go to:

<http://bogota.usembassy.gov/asousa.html>



La Asociación Colombiana de Ex becarios cuenta con su propia sección en la página oficial de la Embajada. En ella podrá consultar la misión, la visión y las metas de la Asociación, así como las ventajas y oportunidades de ser miembro activo. También encontrará una lista de los programas de intercambio participantes, los requisitos y el procedimiento para solicitar su membresía. Desde allí podrá ingresar a la página de *State Alumni*, a la Comunidad virtual y a la página oficial para ex becarios en Facebook.

La versión en español incluye instrucciones paso a paso para su registro en *State Alumni* e instrucciones para la recuperación de nombre de usuario y/o contraseña para ingresar a dicho portal. Visítela en español en: <http://spanish.bogota.usembassy.gov/>

Colombian Alumni on Facebook Ex becarios colombianos en Facebook



Our alumni also have the option to network through this popular social networking site. News, videos, pictures and events, among other, are being published regularly to keep our alumni and the general public informed.

The page can be viewed even without being registered on Facebook, but if you already have an account, look for the page and become a “fan”.

Visit us now on: <http://www.facebook.com/pages/Bogota-Colombia/US-Embassy-Alumni-Bogota/10041244143?v=wall&views=0> or search for the page called U.S. Embassy Alumni Bogota.

Nuestros ex becarios también tienen la opción de mantenerse en contacto a través de esta popular red social virtual. Con regularidad se publican noticias, videos, fotos y eventos, entre otros, para mantener informados tanto a los ex becarios como al público en general.

La página puede verse sin necesidad de estar registrado en Facebook, pero si usted ya se tiene su perfil, por favor busque la página y hágase “fan” de nuestra página.

Para visitarla vaya a <http://www.facebook.com/pages/Bogota-Colombia/US-Embassy-Alumni-Bogota/10041244143?v=wall&views=0> o busque la página U.S. Embassy Alumni Bogota.

ASOUSA — Asociación de ex Becarios
de Programas de Intercambio en
Estados Unidos

Embajada de Estados Unidos
Sección Cultural e Informativa
Calle 24 Bis No. 48-50
Bogota D.C.
Teléfono: (57-1) 383-2986
Fax: (57-1) 315-1108
E-mail: alumnicolombia@state.gov



**Envíenos sus comentarios,
sugerencias, artículos,
testimonios, fotos y otros
materiales a
alumnicolombia@state.gov**

**Su experiencia y sus logros
personales y profesionales
también son del interés de
todos.**

¡ Compártalos con nosotros!

Virtual Resources Directory **Directorio de recursos virtuales**

- [State Alumni Website](#)
- [Colombia Alumni Association Community](#)
- [U.S. Embassy Bogota — Alumni Association](#)
- [The Colombia Alumni page on Facebook](#)
- [The U.S. Embassy Bogota page on Facebook](#)
- [Bureau of Educational and Cultural Affairs](#)
- [Alumni State webchats](#)
- [America.gov webchats](#)
- [Portal *State Alumni*](#)
- [Comunidad Virtual de la Asociación Colombiana de ex Becarios](#)
- [ASOUSA– Ex Becarios de Programas de Intercambio en Estados Unidos \(Portal de la Embajada\)](#)
- [Página de Facebook del Programa de ex Becarios en Colombia](#)
- [Página de Facebook de la Embajada de Estados Unidos en Bogotá](#)
- [Departamento de Asuntos Educativos y Culturales — Departamento de Estado](#)
- [Sala de chat virtual de *Alumni State*](#)

**¿Aún no está registrado en STATE ALUMNI?
¿Necesita recuperar su nombre de usuario o su contraseña para ingresar?**

Consulte las instrucciones paso a paso [en español](#) aquí:

<http://spanish.bogota.usembassy.gov/asousastatealumni.html>